

国际贸易 法律月刊

三周年刊

亲爱的读者

得到广泛认可的新闻简报 - 国际贸易法律月刊 - 进入了创刊以来的第4个年头。这使我再次想起了我们事务所的宗旨：“超出您的预期”。近期，我荣幸与中国商务部的高层领导在北京会面。在讨论期间，一位官员出乎预料地说：“你们的国际贸易法律月刊是我们获得许多贸易救济案件最新进展的便利工具，我定期阅读。”同样地，许多来自中国和印度的读者给予我们类似的评价。我衷心感谢所有的读者甚至在我还未提到法律月刊就与我们分享他们对这本法律月刊的意见。我们的基本原则是向有需要的读者提供有用的信息。获得全球读者的赞誉使我们倍感鼓舞，并且我们将一如既往与您分享我们为您提供的信息。

国际贸易法律月刊的成功归功于所有愿意每月投入他们宝贵的时间贡献和创造新闻内容的同事。在此感谢使本法律月刊获得成功的每一位幕后人员。我也谋求并依仗他们在第四个年度的不断支持。

值此进入第四年度之际，我确保法律月刊将继续每个月及时地到达您的手边并伴有实用的信息和犀利的文章分析。

S. Seetharaman,

执行合伙人和首席执行官

印度Lakshmikumaran & Sridharan律师事务所

June
2014

内容

文章

保障措施调查中不可预见的发展 – 国际标准和印度的实践 2

贸易救济新闻

对中国采取的贸易救济行动 6

中国采取的贸易救济行动 13

世贸组织新闻

13

新闻精华

15

判决理由

16

Article 文章

保障措施调查中不可预见的发展 - 国际标准和印度的实践

By **Tarun Bhati**

Introduction

WTO Members who initiate and conduct safeguard investigations are required to abide by the requirements of both, the WTO Safeguards Agreement as well as GATT, Article XIX. Article XIX: 1(a) of GATT states, in relevant part, as follows:

“If, as a result of unforeseen developments and of the effect of the obligations incurred by a contracting party under this Agreement, including tariff concessions, any product is being imported into the territory of that contracting party in such increased quantities and under such conditions as to cause or threaten serious injury to domestic producers in that territory of like or directly competitive products, the contracting party shall be free, in respect of such product, and

to the extent and for such time as may be necessary to prevent or remedy such injury, to suspend the obligation in whole or in part or to withdraw or modify the concession.”

The object and purpose of Article XIX is, to allow a member to re-adjust temporarily, the balance in the level of concessions between that member and other exporting members when it is faced with ‘unexpected’ circumstances which cause or threaten serious injury to domestic producers of like or directly competitive products.

Three legal prerequisites as set out in Article XIX:1(a) of GATT are (a) unforeseen developments; (b) obligations undertaken under GATT, including tariff concessions;

and (c) the two factors stated above cause increased imports.

Obligations

The Appellate Body in *Argentina-Footwear (EC)* opined that it must be demonstrated, that the importing member has incurred obligations under the GATT 1994, including tariff concessions¹. The contours of such “obligations”, however, have not been defined. Yet, the investigating authorities should not presume that by becoming members of the WTO and by binding themselves to some commitments other than tariff concessions, they automatically meet this requirement of Article XIX: 1(a). Instead, such an examination should be done on a case by case basis. In *Dominican Republic – Polypropylene Bags and Tubular Fabrics*, the Panel held that the importing Member must have incurred obligations under the GATT 1994, for example, tariff concessions with respect to the product in question; it then falls on the importing Member to identify those obligations incurred under the GATT 1994 that are linked with the increase in imports causing serious injury to its domestic industry; these findings and conclusions must be reflected in the report of the competent authority. India does not appear to have examined this aspect in this manner in any of its findings so far.

Unforeseen development

It means the circumstances which were

unforeseen or unexpected *at the time of entry into force of WTO Agreement and at the time of incurring such obligation*². Mere listing of certain developments as unforeseen developments will not be sufficient. The investigating authority shall demonstrate why such developments are considered unforeseen. Therefore, if increased imports are caused by factors other than the unforeseen development identified by the investigating authority, the requirement of Article XIX: 1(a) remains unsatisfied.

In terms of procedural obligation, the Appellate Body in *US-Lamb* has ruled that existence of “unforeseen developments” is a pertinent issue of fact and law under Article 3.1 of the Agreement on Safeguards (AoS) and it is necessary that the published report of the competent authorities, under that article, must contain a finding or reasoned conclusion on unforeseen developments³. Therefore, investigating agencies must clearly show in their finding that the issue of unforeseen development has been examined by the agencies and how the “unforeseen developments” resulted in the increase in imports of the subject goods causing serious injury to the domestic industry.

The demonstration of “unforeseen developments” must be performed for each product subject to a safeguard measure⁴.

¹ Appellate Body Report, *Argentina-Safeguard Measures on Import of Footwear*, para 91

² Appellate Body Report, *Argentina-Safeguard Measures on Import of Footwear*, para 96

³ Appellate Body Report, *US-Safeguard measures on imports of fresh, chilled or frozen lamb from New Zealand and Australia*, para 76

⁴ *United States - Definitive Safeguard Measures on Imports of Certain Steel Products* (DS248, DS249, DS251, DS252, DS253, DS254, DS258, DS259)

It is not sufficient merely to demonstrate that “unforeseen developments” resulted in increased imports of a broad category of products that included the specific products subject to the respective determinations.

However, the Indian practice on existence of unforeseen developments is not in accordance with the AoS and WTO jurisprudence. For example, the panel in *Argentina-Preserved Peaches* emphasized that increase in imports should not be equated with unforeseen developments whereas the Indian Safeguard authority has held increase in imports itself as “unforeseen development” in a number of its decisions.

Analysis of the findings by India in the last 6 years

Some of decisions of the Indian Safeguard authority Directorate General of Safeguards (“DG Safeguards”) relating to the unforeseen developments are examined here.

Trade remedial actions by USA and EU against exports from China and unexpected drop in consumption in European Markets⁵ were considered to be “unforeseen developments” resulting in increased imports into India. However, the final findings do not contain any data relating to the drop in consumption in European markets and why such drop in consumption was considered unexpected. There is also no evaluation as to whether

trade remedy actions by USA is the cause or it is only a remedy to the underlying cause of low priced exports from China to those countries. Since the latter is the real cause, Indian authority has only examined the low export price of the Chinese producers as the unforeseen development.

Low price of raw material in China⁶ has been held to be an unforeseen development resulting in increased imports into India. However, there is no examination as to (a) why the low prices of raw materials in China are considered to be unforeseen; (b) whether the said prices in China were higher in the past and fell down unexpectedly or the prices existed at lower levels throughout. In fact this decision is contrary to what the Panel has stated in *Chile – Price Band System and Safeguard Measures relating to certain agricultural products* where Chile had not set forth reasoned findings as to as to why the reported “sizeable and rapid decrease in international prices” could be regarded as an unforeseen development.

Increase in production (of DOP) in China reduced the market opportunity to the producers in other countries such as Korea and Taiwan and these producers were forced to look around for other markets such as India that caused increased imports to India from Korea and Taiwan⁷. However, a perusal of the underlying data shows a somewhat skewed

⁵ Final finding dated 11th March 2014 issued by DG Safeguards concerning imports Seamless Pipes and Tubes into India, page 145

⁶ Final finding dated 31st July 2012 issued by DG Safeguards concerning imports of Carbon Black (China Specific safeguard measure)

⁷ Final finding dated 16th November 2012 issued by DG Safeguards concerning imports of Diethyl Phthalate (DOP) into India, Para 39

trend. For instance drop in Korean exports of DOP to China from 2007 to 2011 was over 108,000 MT but exports to India rose only by 3,374 MT during the same period. Such an increase could be more appropriately attributed to the normal increase over the said period and could not be attributed to any “unforeseen developments”. Thus, the analysis and conclusions of the Indian authority were not supported by the underlying data.

Slowdown in the end markets of Europe and America from 2009 onwards and the crises in Spain, Italy, Portugal, Greece and Ireland resulted in surplus production worldwide in comparison to available capacity since plants had to operate at sufficient run rates to achieve economies of scale. The surpluses for the industry were channeled into India. These developments were held to be unforeseen. In addition, imposition of antidumping duty by China and Pakistan on the imports from Korea and Taiwan was also considered to be an unexpected development⁸. The first reasoning appears to be ‘unforeseen’ but the second one was a remedy instituted by a government and not a cause as stated earlier.

Excess capacity in major exporting countries and increasing Indian demand were found to be the reasons for increase in imports. Without assigning any reasons and without examination, the Indian authority has held that the said developments to be ‘unforeseen

developments’⁹.

Special relationship between a Chinese and a South Korean producer as well as recession in the global market leading to significant drop in demand for the product in developed countries and China¹⁰ were considered to be “unforeseen developments” resulting in increased imports into India. However, the final finding does not contain any data on how the special relationship between the two companies resulted in an increase in imports into India.

Unexpected fall in demand worldwide on account of recession coupled with the imposition of export duty on basic raw material from which users in exporting country are immune¹¹ were considered to be “unforeseen development” resulting in increased imports into India. However, the final finding does not contain any analysis on how the imposition of export duty on the basic raw material has resulted in increase in imports of the finished product into India. Also simply listing unexpected fall in demand worldwide on account of recession without analyzing how it would lead to increased imports into India is not sufficient to meet the requirements of WTO law and jurisprudence.

Interestingly, India has also held that “additional capacities in China PR and new capacities planned in United States and unforeseeably low pricing of imports despite

⁸ Final finding dated 29th March 2012 issued by DG Safeguards concerning imports of Phthalic Anhydride (PAN) into India

⁹ Final finding dated 17th September 2013 issued by DG Safeguards concerning imports of Sodium Nitrite into India, para 52

¹⁰ Final finding dated 6th June 2011 issued by DG Safeguards concerning imports of PX-13 or 6-PPD into India, para 214

¹¹ Final finding dated 14th May 2009 issued by DG Safeguards concerning imports of Dimethoate Technical into India

increase in material cost”¹² did not constitute unforeseen developments. Thus, no consistent trend emerges as to what would constitute ‘unforeseen developments’.

Conclusion

It can be concluded that the safeguard measure should only be applied in emergency situations as a measure to protect the domestic industry against increased imports, resulting from unforeseen developments under such conditions

to cause serious injury to the domestic industry. India’s determinations with regard to ‘unforeseen development’ have improved over time but lack consistency in application. Further, India is yet to determine whether the increased imports were an effect of obligations undertaken under GATT including tariff concessions.

[The author is an Associate, International Trade Team, Lakshmikumaran & Sridharan, New Delhi]

Trade Remedy News 贸易救济新闻

Trade remedy actions against China

对中国采取的贸易救济行动

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
1,1,1,2-Tetrafluoroethane 1,1,1,2-四氟乙烷	USA 美国	Affirmative preliminary determination amended 修改肯定性反补贴临时裁决	79 FR 31088 [C-570-999], 30-5-2014 2014年5月30日 , 79 FR 31088 [C-570-999]
1,1,1,2-Tetrafluoroethane 1,1,1,2-四氟乙烷	USA 美国	ADD investigation - Preliminary determination of sales at less than fair value and critical circumstances 反倾销调查-初步裁定低于正常价值销售	79 FR 30817 [A-570-998], dated 29-5-2014 2014年5月29日 , 79 FR 30817 [A-570-998]
53-Foot Domestic Dry Containers 53英尺内陆干货集装箱	USA 美国	ADD and CVD investigations initiated 发起双反调查	79 FR 28674 [A-570-014] and 79 FR 28679 [C-570-015], both dated 19-5-2014 2014年5月19日 , 79 FR 28674 [A-570-014] 和 79 FR 28679 [C-570-015],
Agglomerated stone 人造石	EU 欧盟	ADD proceedings terminated 终止反倾销调查	EU’s Notice 2014/272/EU, dated 13-5-2014 2014年5月13日 , 欧盟委员会公告2014/272/EU
Aluminum united curtain wall 铝制单元幕墙	Canada 加拿大	ADD reinvestigation – updated normal value and export price in final determination 反倾销再调查-终裁更新正常价值和出口价格	Dated 26-5-2014 2014年5月26日

¹² Final finding dated 11th March 2014 issued by DG Safeguards in Seamless Pipes & Tubes investigation, page 145

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Barium carbonate 碳酸钡	USA 美国	Affirmative ADD sunset review final determination 肯定性反倾销日落复审终裁	Dated 4-6-2014 2014年6月4日
Calcium Hypochlorite 次氯酸钙	USA 美国	Preliminary affirmative countervailing duty determination 肯定性反补贴初裁	79 FR 30082 [C-570-009], dated 27-5-2014 2014年5月27日, 79 FR 30082 [C-570-009]
Calcium Hypochlorite 次氯酸钙	USA 美国	Preliminary determination of anti-dumping duty investigation postponed 肯定性反倾销初裁, 调查延期	79 FR 25570 [A-570-008], dated 5-5-2014 2014年5月5日, 79 FR 25570 [A-570-008]
Candles, tapers and the like 蜡烛及同类产品	EU 欧盟	ADD – Initiation of sunset review 反倾销-发起日落复审	EU's Notice 2014/C 144/05, dated 14-5-2014 2014年5月14日, 欧盟委员会公告 第2014/C 144/05
Castings for Wind Operated Electricity Generators 风力发电机组铸件	India 印度	Countervailing duty investigation initiated 发起反补贴调查	17/6/2013-DGAD, dated 29-5-2014 2014年5月29日, 17/6/2013-DGAD
Cast aluminium alloy wheels or alloy road wheels 铸造铝合金车轮或 合金车轮	India 印度	Time limit for completing investigation extended up to 9-6-2014 完成调查时限延长至2014年6月9日	14/7/2012-DGAD, dated 8-5-2014 2014年5月8日, 14/7/2012-DGAD
Ceftriaxone Sodium Sterile 头孢曲松钠	India 印度	ADD sunset review recommends continuation of anti-dumping duty 反倾销日落复审建议继续征收反 倾销税	15/12/2012-DGAD, dated 20-5-2014 2014年5月20日, 15/12/2012-DGAD
Ceramic ware 陶瓷器具	Columbia 哥伦比亚	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	Resolution No.082, dated 5-5-2014 2014年5月5日, 第082号决议
Circular welded carbon quality steel line pipe 环形碳素管线管	USA 美国	ADD and CVD to continue 双反继续征税	79 FR 28894 [A-570-935, C-570-936], dated 20-5-2014 2014年5月20日, 79 FR 28894 [A-570-935, C-570-936]
Cold Rolled Flat Prod- ucts of Stainless Steel 不锈钢冷轧钢板	India 印度	ADD extended till 21-4-2015, consequent to initiation of sunset review 发起日落复审后反倾销税延期至2015年4 月21日	20/2014-Cus. (ADD), dated 12-5-2014 2014年5月12日, 20/2014-Cus. (ADD)

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Copper pipe fitting 铜管件	Canada 加拿大	Final determination of ADD and CVD reinvestigation 做出双反再调查终裁	Dated 30-5-2014 2014年5月30日
Crystalline silicon photovoltaic modules or panels 晶体硅光伏模块 或面板	Australia 澳大利亚	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	Anti-dumping Notice No. 2014/38, dated 14-5-2014 2014年5月14日, 反倾销公告第2014/38
Crystalline Silicon Photovoltaic products 晶体硅光伏产品	USA 美国	Affirmative CVD preliminary determination 肯定性反补贴初裁	Dated 3-6-2014 2014年6月3日
Crystalline Silicon Photovoltaic products 晶体硅光伏产品	USA 美国	ADD investigation - Preliminary determination postponed 反倾销调查-延期发布临时裁决	79 FR 30084 [A-570-010], dated 27-5-2014 2014年5月27日, 79 FR 30084 [A-570-010]
Diclofenac Sodium 双氯芬酸钠	India 印度	Time limit for completing investigation (SSR) extended up to 8-7-2014 完成日落复审调查时限延长至2014年 7月8日	15/3/2013-DGAD, dated 9-5-2014 2014年5月9日, 15/3/2013-DGAD
Diamond saw blade 金刚石锯片	USA 美国	ADD sunset review initiated 发起反倾销日落复审调查	Dated 20-5-2014 2014年5月20日
Electrical apparatus 接线端子	Argentina 阿根廷	ADD sunset review initiated 发起反倾销日落复审调查	Resolution 65/2014, dated 12-5-2014 2014年5月12日, 第65/2014号决议
Electrical ironing press 电熨斗	Argentina 阿根廷	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	Resolution 63/2014, dated 16-5-2014 2014年5月16日, 第63/2014号决议
Flax Fabric 亚麻织物	India 印度	ADD extended till 25-3-2015, consequent to initiation of Sunset review 日落复审发起后反倾销税延长至 2015年3月25日	17/2014-Cus. (ADD), dated 9-5-2014 2014年5月9日, 17/2014-Cus. (ADD)
Flexible Slabstock Polyol (FSP) 聚醚多元醇	India 印度	Safeguard investigation initiated 发起保障措施调查	F.No. D-22011/04/2014, dated 22-5-2014 2014年5月22日, 第D-22011/04/2014

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Flour 面粉	Indonesia 印度尼西亚	Imposed quota safeguard measure 采取配额保障措施	Dated 7-5-2014 2014年5月7日
Fresh garlic 新鲜大蒜	USA 美国	ADD new shipper review – issued preliminary determination 反倾销新出口商复审做出初裁	Dated 20-5-2014 2014年5月20日
Freshwater Crawfish Tail Meat 淡水小龙虾尾肉	USA 美国	ADD Administrative Review partially rescinded and New Shipper Review rescinded. 部分取消反倾销行政复审和新出口商复审	79 FR 26711 [A-570-848], dated 9-5-2014 2014年5月9日 , 79 FR 26711 [A-570-848]
		ADD to continue consequent to sunset review 日落复审继续征收反倾销税	79 FR 28483 [A-570-848], dated 16-5-2014 2014年5月16日 , 79 FR 28483 [A-570-848]
Frontseating service valves 空调用截止阀	USA 美国	ADD revoked 取消反倾销税	79 FR 27573 [A-570-933], dated 14-5-2014 2014年5月14日 , 79 FR 27573 [A-570-933]
Fully drawn yarn 全拉伸丝	India 印度	ADD extended till 25-3-2015, consequent to initiation of Sunset review 日落复审发起后, 反倾销税被延长至2015年3月25日	18/2014-Cus. (ADD), dated 9-5-2014 2014年5月9日 , 18/2014-Cus. (ADD)
Glass Fibre 玻璃纤维	India 印度	Glass fibre with fibre in diameter in the range of 0.3-2.5 microns excluded from ambit of ADD pursuant to mid-term review 反倾销期中复审后直径在0.3-2.5微米的玻璃纤维被排除在被调查产品范围外	19/2014-Cus. (ADD), dated 9-5-2014 2014年5月9日 , 19/2014-Cus. (ADD)
Glass Fibre 玻璃纤维	Turkey 土耳其	Initiated ADD mid-term review 发起反倾销期中复审调查	Dated 25-4-2014 2014年4月25日
Grain-Oriented Electrical Steel 取向电工钢	USA 美国	Preliminary determination of sales at less than fair value. Final determination postponed 初步裁定低于正常价值销售。延期发布最终裁决	79 FR 26936 [A-570-994], dated 13-5-2014 2014年5月13日 , 79 FR 26936 [A-570-994]
Graphite electrodes of small diameter 小直径石墨电极	USA 美国	ADD sunset review – Affirmative finding of recurrence of dumping 反倾销日落复审-再次发生倾销的肯定性裁决	79 FR 26208 [A-570-929], dated 7-5-2014 2014年5月7日 , 79 FR 26208 [A-570-929]

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
High Density Polyethylene and Linear Low Density Polyethylene 高密度聚乙烯和线性低密度聚乙烯	Taiwan 台湾	Terminated safeguard investigation 终止保障措施调查	Dated 30-4-2014 2014年4月30日
Injection presses 注塑机	India 印度	ADD Sunset review initiated 发起反倾销日落复审	15/2/14-DGAD, dated 9-5-2014 2014年5月9日, 15/2/14-DGAD
Iron or non-alloy steel flat products 铁或非合金钢平板轧材	Indonesia 印度尼西亚	Safeguard duty proposed to be imposed 建议征收保障措施税	MOFCOM Notice dated 28-5-2014 2014年5月28日 商务部新闻
Light-Walled Rectangular Pipe and Tube 薄壁矩形钢管	USA 美国	Affirmative ADD and CVD (SSR) determination 肯定性双反日落复审裁决	Dated 23-5-2014 2014年5月23日
Measuring tapes 测量卷尺	India 印度	ADD Sunset review initiated 发起反倾销日落复审	15/9/2014- DGAD, dated 9-5-2014 2014年5月9日, 15/9/2014- DGAD
Monosodium Glutamate 谷氨酸钠	USA 美国	Preliminary determination of sales at less than fair value 初步裁定低于正常价值销售	79 FR 26408 [A-570-992], dated 8-5-2014 2014年5月8日, 79 FR 26408 [A-570-992]
Non-alloy hot-rolled flat products 非合金热轧平板	Thailand 泰国	Provisional Safeguard duty imposed 征收临时保障措施税	MOFCOM Notice dated 4-6-2014 2014年6月4日, 商务部新闻
Non-Oriented Electrical Steel 无取向电工钢	USA 美国	Preliminary affirmative determinations of sales at less than fair value and critical circumstances 肯定性临时裁决低于正常价值销售	79 FR 29421 [A-570-996], dated 22-5-2014 2014年5月22日, 79 FR 29421 [A-570-996]
Nylon Tyre Cord Fabric (NTCF) 尼龙帘子布	India 印度	ADD extended till 28-4-2015, consequent to initiation of sunset review 日落复审发起后, 反倾销税被延长至2015年4月28日	21/2014-Cus. (ADD), dated 16-5-2014 2014年5月16日, 21/2014-Cus. (ADD)
Pencil 铅笔	Mexico 墨西哥	Anti-dumping duty made final 实施最终反倾销税	MOFCOM Notice dated 29-5-2014 2014年5月29日, 商务部新闻

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Pentaerythritol 季戊四醇	India 印度	Time limit for completing investigation (SSR) extended up to 24-7-2014 完成反日落复审调查时限被延长至2014年7月24日	15/19/2012-DGAD, dated 9-5-2014 2014年5月9日, 15/19/2012-DGAD
Polyvinyl chloride (PVC) 聚氯乙烯	Argentina 阿根廷	Provisional ADD imposed 征收临时反倾销税	Resolution No. 184/2014 dated 27-5-2014 2014年5月27日, 第184/2014号决议
Pre- and post-stressing wires and wire strands of non-alloy steel 预应力非合金钢丝和钢绞线	EU 欧盟	ADD sunset review initiated 发起反倾销日落复审	EU's Notice 2014/C 138/10, dated 8-5-2014 2014年5月8日, 欧盟委员会公告第2014/C 138/10
Prestressed Concrete Steel Rail Tie Wire 预应力钢轨用钢丝	USA 美国	Final determination of sales at less than fair value 最终裁定低于正常价值销售	79 FR 25572 [A-570-990], dated 5-5-2014 2014年5月5日, 79 FR 25572 [A-570-990]
PX-13 or 6 PPD (Rubber Chemicals) 橡胶助剂	India 印度	ADD recommended to continue consequent to sunset review 日落复审终裁建议继续征收反倾销税	Dated 29-4-2014 2014年4月29日
Refined Brown Aluminum Oxide 精制棕刚玉	USA 美国	ADD sunset review – Affirmative finding of recurrence of dumping 反倾销日落复审-再次发生倾销的肯定性裁决	79 FR 26207 [A-570-882], dated 7-5-2014 2014年5月7日, 79 FR 26207 [A-570-882]
Saturated fatty alcohols 饱和脂肪醇	India 印度	Provisional safeguard duty recommended 20% ad valorem for 200 days 建议征收200天20%从价税形式的临时保障措施税	F.No. D-22011/ 26/2013, dated 26-5-2014 2014年5月26日, 第D-22011/ 26/2013
Sodium Bicarbonate 碳酸氢钠	Australia 澳大利亚	Effective rate of interim dumping duty revised 修改临时反倾销税的税率	Anti-dumping Notice No. 2014/44, dated 28-5-2014 2014年5月28日, 反倾销公告第2014/44号
Sodium di-chromate 重铬酸钠	India 印度	Safeguard investigation initiated 发起保障措施调查	F.No. D-22011/ 05/2014, dated 26-5-2014 2014年5月26日, 第D-22011/ 05/2014

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Solar Cells 太阳能电池	India 印度	Definitive ADD recommended for 5 years 建议征收5年的最终反倾销税	14/5/2012-DGAD, dated 22-5-2014 2014年5月22日, 14/5/2012-DGAD
Solar Glass 太阳能玻璃	EU 欧盟	Definitive ADD imposed 征收最终反倾销税	Commission Implementing Regulation (EU) No. 470/2014, dated 13-5-2014 2014年5月13日, 欧盟执行委员会公告第470/2014号
Steel cable 钢缆	Mexico 墨西哥	Preliminary determination to continue the investigation but not to levy preliminary duty 初裁继续反倾销调查但不征收临时反倾销税	Dated 7-5-2014 2014年5月7日
Sulphur Black 硫化黑	India 印度	Time limit for completing investigation extended up to 3-7-2014 完成调查时限被延长至2014年7月3日	15/18/2012-DGAD, dated 8-5-2014 2014年5月8日, 15/18/2012-DGAD
Synthetic fibre blanket 合成纤维毯	Mexico 墨西哥	Affirmative ADD final determination 肯定性反倾销终裁	Dated 26-5-2014 2014年5月26日
Three-phase transformer 三相变压器	Argentina 阿根廷	Preliminary determination to continue the investigation but not to levy preliminary duty 初裁继续反倾销调查但不征收临时反倾销税	Resolution 76/2014, dated 3-6-2014 2014年6月3日, 第76/2014号决议
Vacuum flask 保温瓶	Argentina 阿根廷	ADD imposed to continue consequent to sunset review 日落复审终裁继续征收反倾销税	Resolution 66/2014, dated 12-5-2014 2014年5月12日, 第66/2014号决议
Vitamin E 维他命E	India 印度	ADD extended till 26-3-2015, consequent to initiation of Sunset review 日落复审发起后, 反倾销税被延长至2015年3月26日	16/2014-Cus. (ADD), dated 9-5-2014 2014年5月9日, 16/2014-Cus. (ADD)
Welded stainless steel pressure pipe 不锈钢焊接压力管	USA 美国	ADD and CVD quick sunset review initiated 发起双反快速日落复审	[701-TA-454], dated 9-5-2014 2014年5月9日, [701-TA-454]
Wooden bedroom furniture 木质卧室家具	USA 美国	Changed circumstances review initiated for consideration of revocation of anti-dumping duty order in part 考虑部分取消反倾销税命令发起情事变更复审	79 FR 25110 [A-570-890], dated 2-5-2014 2014年5月2日, 79 FR 25110 [A-570-890]

Trade remedy actions by China

中国采取的贸易救济行动

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Acetone 丙酮	Japan, Singapore, Korea RP and Taiwan 日本、新加坡、韩国和台湾	ADD sunset review – ADD to be imposed for another 5 years 反倾销日落复审-征收5年的反倾销税	MOFCOM Announcement No. 40 of 2014, dated 6-6-2014 2014年6月6日，商务部公告2014年第40号
Alloy-steel Seamless Tubes and Pipes for High Temperature and Pressure Service 高温承压用合金钢无缝钢管	EU, Japan and USA 欧盟、日本和美国	Definitive ADD imposed 征收最终反倾销税	MOFCOM Announcement No. 34 of 2014, dated 12-5-2014 2014年5月12日，商务部公告2014年第34号
Perchloroethylene 四氯乙烯	EU and USA 欧盟和美国	Definitive ADD imposed 征收最终反倾销税	MOFCOM Announcement No. 32 of 2014, dated 30-5-2014 2014年5月30日，商务部公告2014年第32号
Single-mode Optical Fibers 单模光纤	India 印度	ADD Preliminary Ruling announced – Security deposit to be made 发布反倾销初裁-征收保证金	MOFCOM Announcement No. 33 of 2014, dated 19-5-2014 2014年5月19日，商务部公告2014年第33号

WTO News 世贸组织新闻

专家组裁定中国对美国汽车征收反倾销补贴案违反世贸规则

中国对某些自美国进口的汽车征收反倾销和反补贴税被裁定违反了反倾销协定以及补贴与反补贴协定的诸多条款。美国对中国在这些协定项下的程序性和实质性义务提出质疑。2014年5月23日，专家组报告（DS440）做出如下裁定：

- 商务部错误地对未知涉案产品出口商征收所有其他反倾销和反补贴税，因此违

反了反倾销协定第6.8条和附件2，以及补贴与反补贴协定第12.7条。

- 商务部做出的价格影响和因果关系的认定违反了反倾销协定第3.1、3.2和3.5条，以及补贴与反补贴协定第15.1、15.2和15.5条。
- 商务部未能向利害关系方对某些申请书中的保密信息提供充分的非保密概述，违反了反倾销协定第6.5.1条，以及补贴与反补贴协定第12.4.1条。

- 专家组还发现商务部未能向美国应诉企业披露构成是否实施最终反倾销税决定依据的必要信息，违反了反倾销协定第6.9条。

专家组还发现中国的做法违反了反倾销协定第1条以及补贴与反补贴协定第10条中的一般义务，错误的发起调查违反了这些协定的相关条款。然而，值得注意的是美国未能证明中国在公告中未披露确定其他美国公司税率所依据的重要事实。美国认为商务部对国内产业的认定违反了反倾销协定第3.1和4.1条以及补贴与反补贴协定第15.1和16.1条，但是并没有被专家组接受。

印度与美国之间的太阳能争端案进入下一阶段

在2014年4月25日美国申请就美国-印度太阳能争端案件成立世贸组织专家组后，争端解决机构于2014年5月23日召开的例会上，最终成立专家组以裁决该争端案 (DS456)。两国曾于2013年2月就印度旨在2022年前发展20000兆瓦太阳能电网的太阳能项目-贾瓦哈拉尔尼赫鲁国家太阳能计划进行磋商【参阅国际贸易法律月刊-2013年3月刊】。美国特别针对印度太阳能政策的国内成分要求，认为该政策对进口的太阳能组件和太阳能电池造成歧视。印度的法律规定被认为违反了1994年关税和贸易总协定第3.4条，与贸易有关的投资措施协定第2.1条以及补贴与反补贴协定第3.1(b)、3.2、5(c)、6.3(a) 和(c)，和25条。值得注意的是2014年2月举行的磋商补充了相关计划的第二阶段【参阅国际贸易法律月刊-2014年3月刊】。印度和美国也在等待另一争端案的专家组报告，而在该争端中印度就美国对来自印度的热轧碳钢产品实施反补贴措施提出质疑。

欧盟就俄罗斯对来自德国和意大利的轻型商务车征税提出争端解决

除了另一件与汽车征税有关的争端案，欧盟向世贸组织争端解决机构提出了第二件与俄罗斯有关的争端案件 (DS479)。据欧盟2014年5月21日发表的通讯报道，欧盟寻求与俄罗斯就欧亚经济委员会于2013年5月14日发布的第113号决议进行磋商，而该决议规定对来自德国和意大利进口的轻型商务车征收反倾销税。欧盟认为欧亚经济委员的决定违反了世贸组织反倾销协定的以下内容：1)俄罗斯没有对每一个已知出口商确定正常价值、出口价格和倾销幅度；2)对俄罗斯国内产业造成的损害并非是依据确凿证据，并且缺乏对损害因素的客观审查；3)因此由此得出的对国内产业造成的损害以及来自德国和意大利的倾销进口之间存在因果关系的结论是错误的；4)俄罗斯未能审查除倾销进口外的其他因素是否造成了俄罗斯国内产业的损害。反倾销税的征收被认为违反了反倾销协定第2.2, 2.3, 2.4, 3.1, 3.2, 3.4, 3.5, 4.1, 6.2, 6.4, 6.5, 6.8, 6.9, 6.10, 9.2, 9.3 和12.2条。这是自去年起欧盟与俄罗斯之间的第三件争端案，另外有一件争端案上个月刚提起【参阅国际贸易法律月刊-2014年5月刊】。其他被认为存在歧视的与欧盟汽车有关的争端案是关于俄罗斯对进口汽车征收“回收费” (DS462)。

印度尼西亚成为许多争端案的中心

自去年在印度尼西亚达成第一轮开拓性的世贸组织协定后，印度尼西亚上个月在世贸组织再次成为新闻中心。印度尼西亚与2014年5月12日请求成立专家组，以解决巴基斯坦发起和继续对某些来自印度尼西亚的纸产品征收反倾销和反补贴税案 (DS470)。新西兰与美国于2014年5月8日提出与印度尼西亚就印度尼西亚禁止或限制某些园艺制品、动物和动物制品

案进行争端解决 (DS477和DS478) 。

自与动物制品有关的争端案中，新西兰和美国认为印度尼西亚 (1) 对园艺制品、动物和动物制品的进口实施禁令或限制； (2) 对这些产品的进口实施了不公平的贸易限制非自动进口许可要求； (3) 未给予此类进口产品与国内同类产品同等的优惠待遇； (4) 实施毫无理由的和歧视性的装船前检验要求，和 (5) 未能通知并充分有关其进口许可措施的公开信息。这些措施被认为违反了1994年关税和贸易总协定、农业协定、进口许可协定和装运前检验协定的诸多条款。

该许可制度案件也被提交到进口许可委员会，而印度尼西亚在2014年5月13日回复加拿大、欧盟、日本、新西兰和美国提出的许多问题中提到进口许可程序是自动的，因为只要申请满足特定的要求，将授予所有申请人进口动物和动物制品的许可。值得注意的是这些现在去年8月较早前也被新西兰和美国提出过争端解决 (DS466和DS465) 。另外，在2014年4月美国和印度尼西亚类似的争端案件 (DS455) 中，专家组成立但是没有组成，原因是印度尼西亚修改了其法律条文，但是目前看来仍被认为违反了世贸组织协议。

News Nuggets 新闻精华

尽管有区域贸易协定仍存在多边主义-2014年世贸组织年报

世贸组织于2014年5月28日发表年报。毫不惊讶地“巴厘岛一揽子协定”成为谈判的重要里程碑。世贸组织现有159名成员国，特别是新加入了俄罗斯、老挝和塔吉克斯坦。也门正在加入世贸组织成为第160名成员国。

争端解决方面，报告指出尽管与2012年相比，争端解决的数量下降了，但是仍有20个案件提出磋商请求，并且使用争端解决机制成为重要的手段。裁决机构审查了28件争端，并且争端解决机构成立了12个专家组。另外，一共有8件之多的争端案件关注的是提供补贴和投资措施的国内成分要求，或者是贸易争端案件，如反倾销和反补贴税。自1995年至2013年底，美国成为起诉和应诉最多的国家。中国提出了12件起诉而在31件案件中成为应诉方。

报告中关注到根据世界银行的分析，来自最不发达国家的出口已经受到被金砖四国 (

巴西、俄罗斯、印度和中国) 广泛使用的更高的动植物卫生检疫措施标准的限制。然而在印度-美国 (家禽) 和欧盟-美国 (在家畜中使用荷尔蒙) 争端案中，动植物卫生检疫措施仍存在争议。自2013年1月至6月期间，成员国共发起122项反倾销措施，而这一数字在2012年为115。

报告总体指出多边主义停留在原位，尽管区域贸易协定爆发式增长。透明度和包容性确保了区域贸易协定可以被更多成员国接受，如跨大西洋贸易伙伴协定。

通过USB进口的软件如何进行海关估价

根据1984年11月5日的关税和贸易总协定文件VAL/M/10，关于对数据处理设备带有软件的媒介载体如何估价的决定认为对进口媒介载体确定海关估价，不应当考虑数据、设备的成本。在该提议中，乌拉圭寻求修改“媒介载体”以包含单独出现的USB和类似临时存储数据以便传输该数据的设备。目前对媒介载体的定义排除了集成电力、半导体和与这

些电路或设备一起工作的同类设备或产品。

乌拉圭认为媒介载体的定义应当根据相应的情况确定，如通过CD进口数据可能被估价5美元而通过使用USB进口数据的估价则为1000美元。大部分成员包括墨西哥、美国、欧盟和阿根廷支持这样的观点。海关估价技术委员为也认为进口商感兴趣的

是存储于媒介载体的数据，并且依据技术能力，数据也可能通过卫星等进口而不需要承担任何关税。因此，如果1984年的决定如此执行，某些异常情况可能出现。中国提出1984年决定也排除了对歌曲和电影如此进行海关估价。中国请求对数据按照贸易数量进行估值。

Ratio Decidendi 判决理由

反倾销-必须披露不生产、销售涉案产品的关联公司

进行反倾销调查的机关一定被告知涉及向欧盟生产和销售涉案产品关联公司的地址和身份，对于其他关联公司也要求披露，以便调查机关可以对这些公司是否可能参与涉案产品进行核查。在欧盟常设法院的案件中，上诉人认为他们没有披露两家关联公司的存在不是实质性问题，因为这些公司没有生产涉案产品并且仅通过私人控股方式间接地与上诉人存在关联。上诉人还主张两家公司中的一家尽管销售涉案产品，但是在调查期间公司没有向欧盟出口，因此被省略的信息不是欧盟基本法第18条规定的“必要”信息，而且关联但不涉及涉案产品的公司的数据不会被用来计算集团的倾销幅度。

然而法院认为为了防止规避反倾销税，最终的单独倾销幅度不是根据公司计算的而是根据集团的形式将关联公司的倾销幅度加权平均

得出的。法院还认为世贸组织专家组报告在“美国-对来自印度钢板的反倾销和反补贴措施案”(DS206)中裁决，在严格构成被调查集团公司问题中缺乏了完全可以依赖的信息，使得委员会的整个计算存在问题，因此逐渐破坏上诉人之前提交的信息的实用性。因为存疑的信息仅在现场核查后被披露，法院认为调查机关使用可获得的事实的做法是正确的。

另外，在关于时限的问题上，任何利害关系方必须回复反倾销问卷，法院依据争端解决机构上诉专家组在“美国-对来自日本的某些热轧钢材实施反倾销措施案(DS184)”的裁决，认为尽管不能因为错过了期限就拒绝接受信息，但是应当根据每个调查的特殊情况依个案决定延迟的合理性。正如在美国和日本世贸争端案中分析了诸多因素，法院认为10个月内提交信息是不合理的。[2014年5月22日，欧盟普通法院(第二法庭)对广东金意陶陶瓷有限公司诉欧盟委员会的裁决，编号T-633/11]

免责声明： 国际贸易法律月刊旨在提供信息，而不是为了提出建议或法律意见。提供信息的目的是为了建立律师-客户关系，也不是为了宣传或招揽业务。Lakshmikumaran&Sridharan律师事务所没有企图通过此新闻简报宣传其服务或招揽业务。Lakshmikumaran&Sridharan律师事务所和其律师对在本新闻简报中出现的任何错误或疏漏或者对基于该内容采取的任何行动不承担任何责任。本新闻简报的文章中所表达的观点系作者个人观点。向Lakshmikumaran&Sridharan发出的任意邮件或信息将不被采取保密措施并且不构成与Lakshmikumaran&Sridharan之间的律师-客户关系。本期所包含的新闻截至2014年6月6日。取消订阅邮件请发至 newslettertrade@lakshmisri.com

<http://cn.lakshmisri.com>

www.lakshmisri.com

<http://addd.lakshmisri.com>